

# Traktory 6820, 6920 a 6920S Opravy

## DIELENSKÁ PRÍRUCKA Traktory 6820, 6920 a 6920S Opravy

TM4970 09AUG04 (SLOWAKISCH)

Podrobné informácie o údržbe sú uvedené takisto v:

Traktory 6020 až 6920S a traktory SE	
Činnosť a testy .....	TM4947
Traktory 6020 až 6920S a traktory SE	
Diagnostika .....	TM4955
Predné hnacie nápravy (séria AS a MS) ...	CTM4995
Predné hnacie nápravy (séria 700).....	CTM4984
Naftové motory POWERTECH™ .....	CTM104*
Mechanické sústavy vstrekovania paliva. . .	CTM207*
Elektronické sústavy vstrekovania paliva	
Level 1 .....	CTM284*
Level 4 .....	CTM170*
Level 11 .....	CTM220*
Level 12 .....	CTM331*
Alternátory a štartéry .....	CTM77*

\* dostupné iba v angličtine

**John Deere Werke Mannheim**

Európska verzia  
Printed in Germany

# Úvod

## Predhovor

Táto príručka opráv je určená pre tieto typy traktorov:

**6820, 6920 a 6920S.**

Táto príručka je určená skúseným servisným technikom. Základné nástroje vyžadované na vykonávanie určitých servisných prác sú uvedené v tejto príručke a odporúčame ich používanie.

Bezpečnosť má prednosť: Prečítajte bezpečnostné pokyny, uvedené na úvode tejto príručky, a upozornenia, vyskytujúce sa v celej príručke.



Toto je výstražný bezpečnostný symbol. Označuje hroziace nebezpečenstvo poranenia.

Dielenské príručky obsahujú stručné servisné pokyny pre určité stroje. Sú to pracovné pokyny, obsahujúce iba základné informácie nutné pre diagnostiku, analýzu, testovanie a opravy.

Základné informácie o údržbe sú k dispozícii z iných zdrojov, ktoré pojednávajú o základných princípoch činnosti, zisťovaní a odstraňovaní porúch, celkovej údržbe a základných typoch porúch a ich príčinách.

TM4643,00004F0 -76-01OCT01-1/1

# Obsah

## ODDIEL 05—BEZPEČNOSŤ

Kapitola 05—Bezpečnostné informácie

## ODDIEL 10—VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Kapitola 05—Technické údaje

Kapitola 10—Príprava

Kapitola 15—Kontrola pred dodaním

## ODDIEL 20—MOTOR

Kapitola 00—Demontáž a montáž motora

## ODDIEL 30—SÚSTAVA PALIVA, NASÁVANIA VZDUCHU, CHLADENIA A VÝFUKOVÁ SÚSTAVA

Kapitola 05—Ovládanie rýchlosti

Kapitola 10—Palivová sústava

Kapitola 15—Sústava nasávania vzduchu

Kapitola 20—Chladiaca sústava

Kapitola 25—Pomocné štartovacie zariadenie pre  
studené počasie

Kapitola 30—Výfuková sústava

## ODDIEL 40—ELEKTRICKÁ SÚSTAVA

Kapitola 05—Elektrické konektory

Kapitola 10—Kabeláže

Kapitola 15—Obvod dobíjania

Kapitola 20—Obvod štartéra

Kapitola 25—Poistky, relé a spínače

Kapitola 30—Monitorovacie systémy

Kapitola 40—Elektrické súčiastky

## ODDIEL 53—PREVODOVKA AUTOPOWR/IVT

Kapitola 00—Demontáž a montáž prevodovky  
AutoPowr/IVT

Kapitola 05—Ovládač radenia prevodovky

Kapitola 10—Vstupná skriňa

Kapitola 15—Výstupná skriňa

Kapitola 20—Zostava hnacieho hriadeľa a diferenciálu

## ODDIEL 55—PREVODOVKY POWRQUAD PLUS, AUTOQUAD A AUTOQUAD PLUS

Kapitola 00—Demontáž a montáž komponentov  
prevodovky

Kapitola 05—Ovládač radenia prevodovky

Kapitola 10—Modul PowrQuad

Kapitola 15—Prevodovka pre plazivé rýchlosti

Kapitola 20—Prevodovka rozsahu prevodov

## ODDIEL 56—HNACÍ MECHANIZMUS

Kapitola 00—Demontáž a montáž komponentov

Kapitola 05—Kĺbové hriadele a tlmič torzných  
kmitov

Kapitola 10—Spojka prednej hnacej nápravy

Kapitola 15—Diferenciál

Kapitola 20—Hnací mechanizmus hydraulického  
čerpadla

Kapitola 25—Koncové prevody

Kapitola 30—Zadný vývodový hriadeľ

Kapitola 35—Predný vývodový hriadeľ

Kapitola 40—Pohon vpredú neseného náradia

## ODDIEL 60—RIADENIE A BRZDY

Kapitola 05—Hydrostatické riadenie

Kapitola 10—Ventil brzd

Kapitola 15—Zadné brzdy

Kapitola 20—Ručná brzda

Kapitola 25—Hydraulické brzdy prívesu

Kapitola 30—Vzduchové brzdy s výrobnými číslami  
do 398655

Kapitola 31—Vzduchové brzdy od výrobného  
č. 398656

Kapitola 40—AutoTrac

## ODDIEL 70—HYDRAULICKÁ SÚSTAVA

Kapitola 05—Ovládacie prvky

Kapitola 10—Hydrogenerátor a plniaci  
hydrogenerátor

Kapitola 15—Ventily

Kapitola 20—Hriadeľ zdvíhacieho mechanizmu  
závesu

Kapitola 25—Ventily vonkajšieho okruhu a prípojky

Kapitola 30—Nezávislý ventil vonkajšieho okruhu

## ODDIEL 80—ĎALŠIE ÚDAJE

Kapitola 00—Demontáž a montáž súčastí

Kapitola 05—Hlavný rám

Kapitola 10—Predné kolesá, zadné kolesá a blatníky

Pokračovanie pozri nasled. stránka

*Všetky informácie, vyobrazenia a technické údaje v tejto  
publikácii zodpovedajú najnovjšiemu stavu v dobe publikovania.  
Konštrukčné zmeny vyhradené kedykoľvek a bez  
oznámenia.*

COPYRIGHT © 2004  
DEERE & COMPANY  
European Office Mannheim  
All rights reserved  
A John Deere ILLUSTRATION® Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2003, 2002, 2001

05

Kapitola 15—Záves prívesu a výkyvná ťažná tyč

Kapitola 20—Trojbodový systém zavesenia (TLS)  
prednej hnacej nápravy

Kapitola 25—Závesné zariadenie jednonápravového  
prívesu

10

### **ODDIEL 90—KABÍNA VODIČA**

Kapitola 00—Demontáž a montáž súčastí

Kapitola 05—Ovládacie prvky a prístroje

Kapitola 10—Sústava klimatizácie

20

Kapitola 11—ClimaTrak

Kapitola 15—Sústava vykurovania

Kapitola 20—Sedadlá

Kapitola 25—Kabína vodiča

Kapitola 30—Odpružené zavesenie kabíny

30

### **ODDIEL 99—ŠPECIÁLNE NÁSTROJE (VYRÁBANÉ PREDAJCOM)**

Kapitola 05—Špeciálne nástroje (vyrábané  
predajcom)

40

53

55

56

60

70

80

90

99

INDX

80

90

99

INDX

## Obsah

### Strana

#### **Kapitola 05—Bezpečnostné informácie**

Poznajte výstražné značky . . . . .	05-05-1
“Dôležité” informácie . . . . .	05-05-1
“Poznámka” – informácie. . . . .	05-05-1
Zabráňte samovoľnému pohybu stroja . . . . .	05-05-2
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s kvapalinami – Zabráňte vzniku požiaru . . . . .	05-05-2
Zabráňte výbuchu batérií. . . . .	05-05-3
Pripravte sa na núdzové situácie. . . . .	05-05-3
Zabráňte poleptaniu kyselinou. . . . .	05-05-4
Pozor na vysokotlakové kvapaliny. . . . .	05-05-5
Pravidlá bezpečnosti pri údržbe chladiacej sústavy . . . . .	05-05-5
Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú zvärať alebo ohrievať . . . . .	05-05-6
Zabráňte ohrevu v blízkosti tlakových potrubí. . . . .	05-05-6
Pracujte vo vetranom prostredí . . . . .	05-05-7
Noste ochranné oblečenie. . . . .	05-05-7
Bezpečnosť pri vykonávaní údržby . . . . .	05-05-8
Stroj bezpečne zaparkujte. . . . .	05-05-8
Používajte správne zdvíhacie zariadenie. . . . .	05-05-9
Pri výrobe nástrojov dbajte na bezpečnosť práce . . . . .	05-05-9
Správne podopretie stroja . . . . .	05-05-9
Udržiavajte čistotu na pracovisku . . . . .	05-05-10
Zaistenie bezpečného osvetlenia pracovnej oblasti . . . . .	05-05-10
Bezpečná údržba strojov. . . . .	05-05-10
Používajte správne nástroje . . . . .	05-05-11
Bezpečná údržba pneumatík. . . . .	05-05-11
Bezpečná údržba predného pohonu traktora . . . . .	05-05-12
Bezpečnostné pokyny – Sústava vzduchových brzd . . . . .	05-05-12
Nedívejte sa priamo do radarového snímača. . . . .	05-05-13
Ochranný rám ROPS udržiavajte správne nainštalovaný. . . . .	05-05-13
Obnovte bezpečnostné značky . . . . .	05-05-13
Likvidovanie odpadu podľa predpisov . . . . .	05-05-14
Bezpečnosť má prednosť . . . . .	05-05-14
Bezpečnostné pokyny pre elektronické ovládacie jednotky . . . . .	05-05-15





## Poznajete výstražné značky

Toto je výstražný symbol. Ak uvidíte tento symbol na vašom stroji, alebo v tejto príručke, uvedomte si nebezpečenstvo zranenia.

Dodržiavajte odporúčané preventívne opatrenia a bezpečné postupy obsluhovania.



T81389 -UN-07DEC88

DX.ALERT -76-29SEP98-1/1

## “Dôležité” informácie

Informácie označené DÔLEŽITÉ upozorňujú na problémy, ktoré môžu byť príčinou poškodenia stroja. Týmto problémom môžete zabrániť dodržiavaním uvedených pokynov.

LX,CRA05 002885 -76-09APR92-1/1

## “Poznámka” informácie

Ak je informácia označená slovom POZNÁMKA, obsahuje viac podrobností, alebo obsahuje obmedzenia predtým uvedených pokynov. Na druhej strane môže obsahovať užitočné informácie patriace k niektorým pokynom, hoci s nimi nie je priamo spojená.

LX,CRA05 002886 -76-09APR92-1/1

## Zabráňte samovoľnému pohybu stroja

Zabráňte úrazom alebo usmrteniu, ktoré môže spôsobiť samovoľný pohyb stroja.

Motor nespúšťajte skratovaním pólov štartéra. Stroj sa naštartuje so zaradeným prevodovým stupňom, ak sa premostí normálny elektrický obvod.

Motor NIKDY nespúšťajte, ak stojíte na zemi vedľa stroja. Motor spúšťajte iba zo sedadla vodiča s prevodom v neutrálnej alebo parkovacej polohe.



TS177 -UN-11JAN89

DX,BYPAS1 -76-29SEP98-1/1

## Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s kvapalinami – Zabráňte vzniku požiaru

V blízkosti paliva nefajčite, nepoužívajte tepelné zdroje a zabráňte iným príčinám vzniku požiaru.

Horľaviny uskladňujte tak, aby nemohlo dôjsť k vzniku požiaru. Nádoby pod tlakom nespáľujte ani neprepichujte.

Stroj dôkladne zbavujte rastlinných zvyškov, mazív a nečistôt.

Neuskladňujte textilné látky znečistené olejmi. Môže dôjsť k ich samovoľnému vznieteniu.



TS227 -UN-23AUG88

DX,FLAME -76-29SEP98-1/1

## Zabráňte výbuchu batérií

Vrchnú časť batérie chráňte proti iskrám, zapáleným zápalkám a otvoreným plameňom. Plyn unikajúci z batérie môže vybuchnúť.

Nikdy neskúšajte stav nabitia batérií pomocou kovových predmetov, vložených medzi kontakty batérie. Použite voltmeter alebo hustomer na kyselinu.

Nenabíjajte zamrznutú batériu, mohla by vybuchnúť. Zohrejte batériu na 16°C (60°F).



TS204 -UN-23AUG88

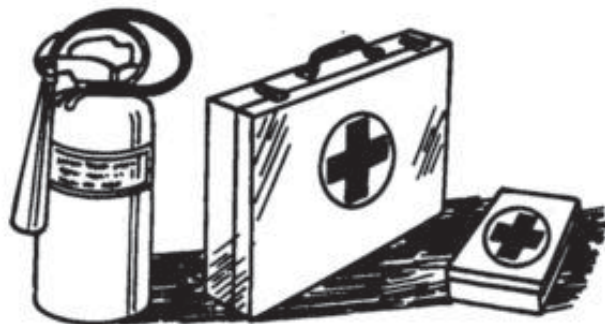
DX,SPARKS -76-03MAR93-1/1

## Pripravte sa na núdzové situácie

Buďte pripravení na prípadný požiar.

Majte poruke lekárničku a hasiaci prístroj.

Uschovajte si čísla tiesňového volania lekárov, záchranných služieb, nemocníc a hasičského zboru v blízkosti vášho telefónu.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -76-03MAR93-1/1

## Zabráňte poleptaniu kyselinou

Kyselina sírová v elektrolyte batérie je jedovatá. Koncentrácia kyseliny je dostatočná na poleptanie kože, na rozožranie častí odevu a pri vniknutí do očí môže spôsobiť oslepnutie.

Vyhýbajte sa nebezpečenstvu:

1. Dopĺňaním batérií v dobre vetranom priestore.
2. Nosením ochranných okuliarov a gumových rukavíc.
3. Nevdychovaním výparov pri dopĺňovaní elektrolytu.
4. Opatrným zaobchádzaním s elektrolytom, aby sa nerozlial.
5. Pri štartovaní dodržiavajte správny postup.

Ak sa polejete/postriekate kyselinou:

1. Opláchnite pokožku vodou.
2. Na postihnuté miesto dajte prášok do pečiva alebo hasené vápno, aby sa kyselina neutralizovala.
3. Oči si vyplachujte vodou po dobu 15 - 30 minút. Ihneď privolajte lekársku pomoc.

Pri požití kyseliny:

1. Nevyvolávajte vracanie.
2. Vypite veľké množstvo vody alebo mlieka, ale nie viac ako 2 l (2 quarts).
3. Ihneď privolajte lekársku pomoc.



TS203 -UN-23AUG88

DX,POISON -76-21APR93-1/1

## Pozor na vysokotlakové kvapaliny

Kvapaliny vystupujúce pod vysokým tlakom môžu spôsobiť vážne poranenia preniknutím cez pokožku.

Vyhýbajte sa tomuto nebezpečenstvu tak, že pred odpojením hydraulických alebo iných potrubí/hadíc zrušíte tlak. Pred natlakovaním utiahnite všetky spojenia.

Netesnosti vyhľadávajte pomocou kusu lepenky. Ruky a telo chráňte pred vysokotlakovými kvapalinami.

Ak dôjde k nehode, okamžite privolajte lekára. Akákoľvek kvapalina vstriednutá do pokožky sa musí chirurgicky odstrániť v priebehu niekoľkých hodín, ináč sa môže vytvoriť sneť (gangréna). Lekári, ktorí s týmto druhom poranenia nemajú skúsenosti, by mali získať informácie zo skúseného lekárskeho zdroja. Informácie tohoto druhu poskytuje lekárske oddelenie spoločnosti Deere & Company Medical Department v Moline, Illinois, U.S.A.



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -76-03MAR93-1/1

## Pravidlá bezpečnosti pri údržbe chladiacej sústavy

Výbušné uvoľnenie kvapalín z tlakovej chladiacej sústavy môže spôsobiť vážne popáleniny.

Zastavte motor. Plniaci uzáver odmontujte až keď bude dostatočne ochladený tak, aby ste sa ho mohli dotknúť holou rukou. Uzáver uvoľnite pomaly najprv do prvej polohy aby sa zrušil tlak, potom ho odmontujte úplne.



TS281 -UN-23AUG88

DX,RCAP -76-04JUN90-1/1

## Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú zvärať alebo ohrievať

Vyhýbajte sa jedovatým výparom a prachu.

Škodlivé dymy môžu vzniknúť pri zahrievaní vrstiev náterov pri zváraní, spájkovaní alebo používaní ohrievacej lampy.

Odstráňte farbu z povrchov, ktoré sa budú ohrievať:

- Odstráňte vrstvu farby v okolí najmenej 100 mm (4 in.) od časti povrchu, ktorá bude vystavená účinku ohrevu. Ak sa vrstva farby nedá odstrániť, pri zahrievaní povrchu alebo zváraní používajte schválený respirátor.
- Pri odstraňovaní náterov pieskovaním alebo brúsením nevychujte prach. Používajte schválený respirátor.
- Ak používate rozpúšťadlo alebo odstraňovač farby, pred zváraním tieto prostriedky odstráňte mydlom a vodou. Odstráňte nádoby na rozpúšťadlá a odstraňovače náterov a iný zápalný materiál z okolia pracoviska. Pred začatím zvárania alebo ohrevu vyčkajte najmenej 15 minút, aby sa rozptýlili výpary.

Na plochách, ktoré sa budú zvärať, nepoužívajte chlоровané rozpúšťadlá.

Všetky práce vykonávajte v priestoroch, z ktorých sú kvalitne odsávané toxické výpary a prach.

S farbami a rozpúšťadlami manipulujte vhodným spôsobom.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -76-24JUL02-1/1

## Zabráňte ohrevu v blízkosti tlakových potrubí

Pri zahriatí potrubia s kvapalinou pod tlakom sa môže uvoľniť horľavý prúd kvapaliny a spôsobiť vážne popáleniny vám aj okolostojacim osobám. Pri zváraní, spájkovaní alebo používaní letovacej lampy zabráňte ohrevu v blízkosti potrubí s kvapalinou pod tlakom alebo iných horľavých materiálov. Tlakové potrubia sa môžu porušiť nedopatrením, ak sa teplo rozšíri mimo bezprostrednú oblasť plameňa.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -76-10DEC04-1/1

## Pracujte vo vetranom prostredí

Motorové spaliny môžu byť príčinou ochorenia alebo smrti. Ak sa motor musí používať v uzavretom prostredí, odvádzajte spaliny z tohoto prostredia pomocou predĺženia výfukového potrubia.

Ak nemáte predĺženie výfukového potrubia, otvorte dvere a umožnite prístup vonkajšieho vzduchu do tohoto prostredia.



DX,AIR -76-17FEB99-1/1

TS220 -UN-23AUG88

## Noste ochranné oblečenie

Noste priliehavé oblečenie a práci zodpovedajúce bezpečnostné vybavenie.

Dlhšie pôsobenie hluku môže byť príčinou poškodenia alebo straty sluchu.

Používajte vhodné prostriedky na ochranu sluchu ako sú slúchadlové chrániče alebo ušné zátky, chrániace proti nežiadúcemu alebo nepríjemnému nadmernému hluku.

Bezpečná obsluha zariadenia vyžaduje od vodiča plnú pozornosť. Počas obsluhy stroja nenoste rádio alebo hudobné slúchadlá.



DX,WEAR -76-10SEP90-1/1

TS206 -UN-23AUG88



## Bezpečnosť pri vykonávaní údržby

S údržbou začínajte iba ak poznáte príslušné postupy. Dbajte na sucho a čistotu v bezprostrednom okolí.

Nikdy nevykonávajte masenie, údržbu alebo nastavovanie za pohybu stroja. Nepribližujte ruky, nohy a odev k poháňaným častiam stroja. Vypnite všetky hnacie sústavy a aktivujte ovládacie prvky na zrušenie tlaku. Spust'ite zariadenie na zem. Zastavte motor. Vytiahnite kľúč zo zapalovania. Počkajte, kým sa stroj ochladí.

Bezpečne podprite všetky prvky stroja, ktoré sa majú zdvihnúť na vykonanie údržby.

Udržiavajte všetky časti v dobrom stave a správne ich inštalujte. Závady odstráňte ihneď. Poškodené alebo opotrebené diely vymeňte. Odstráňte zvyšky tuku, oleja alebo nečistôt.

Na zariadení s vlastným pohonom odpojte uzemňovací kábel (-) batérie prv, než začnete s nastavovaním elektrickej sústavy alebo so zváraním na stroji.

U zaveseného náradia odpojte káblové koncovky od stroja skôr, než začnete s údržbou komponentov elektrickej sústavy, alebo so zváraním na stroji.



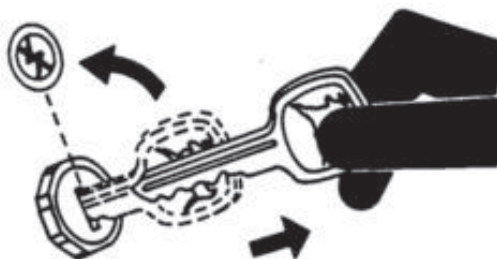
TS218 –UN-23AUG88

DX,SERV –76-17FEB99-1/1

## Stroj bezpečne zaparkujte

Skôr, než začnete na stroji pracovať:

- Všetko náradie spustíte na zem.
- Zastavte motor a vytiahnite kľúč.
- Odpojte pásový vodič ukostrenia batérie.
- Na kabínu/plošinu zaveste tabuľku "NEZAPÍNAŤ".



TS230 –UN-24MAY89

DX,PARK –76-04JUN90-1/1



## Používajte správne zdvíhacie zariadenie

Zdvíhanie bremien s veľkou hmotnosťou nesprávnym spôsobom môže byť príčinou vážneho poranenia alebo poškodenia stroja.

Dodržiavajte odporúčaný postup montáže a demontáže súčastí uvedený v príručke.



DX,LIFT -76-04JUN90-1/1

TS226 -UN-23AUG88

## Pri výrobe nástrojov dbajte na bezpečnosť práce

Nesprávne alebo poškodené nástroje môžu byť príčinou vážneho poranenia. Pri výrobe nástrojov využívajte správne, kvalitné materiály a odborné vedomosti.

Nepokúšajte sa zvärať nástroje, ak nemáte k dispozícii príslušné náradie a nemáte potrebné skúsenosti na vykonanie tejto práce.



LX1016749

DX,SAFE,TOOLS -76-10OCT97-1/1

LX1016749 -UN-01JUL97

## Správne podopretie stroja

Pred zahájením práce na stroji vždy spustte príslušenstvo alebo náradie na zem. Ak pri práci bude nutné zdvihnúť stroj alebo príslušenstvo, postarajte sa ich bezpečné podopretie. Ak sa hydraulicky podopreté zariadenia ponechajú vo zdvihutej polohe, môžu poklesnúť v dôsledku netesností.

Stroj nepodopierajte pórovitými tvárnicami, tehliami alebo iným podobným materiálom, ktorý by pod stálym zaťažením mohol zlyhať. Nepracujte pod strojom, ktorý je podoprený iba zdvíhacím vozidlom. Postupujte podľa odporúčaní uvedených v tejto príručke.

Ak sa so strojom používa náradie alebo príslušenstvo, dodržiavajte vždy bezpečnostné opatrenia uvedené v návode na obsluhu náradia alebo príslušenstva.



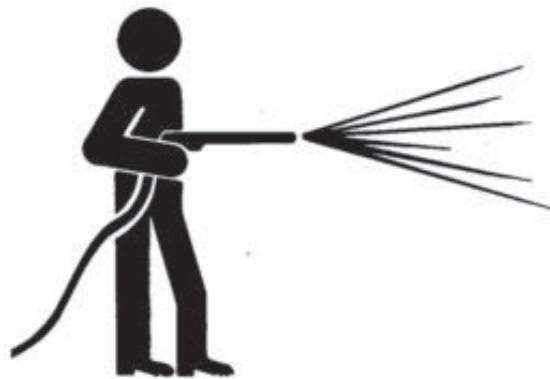
DX,LOWER -76-24FEB00-1/1

TS229 -UN-23AUG88

## Udržiavajte čistotu na pracovisku

Pred začiatkom práce:

- Vyčistite pracovnú oblasť a stroj.
- Skontrolujte, či máte k dispozícii všetky potrebné nástroje na vykonanie danej práce.
- Majte pripravené príslušné náhradné diely.
- Dôkladne si prečítajte všetky pokyny; nevynechávajte žiadne úkony.



DX,CLEAN -76-04JUN90-1/1

T6642EJ -UN-18OCT88

## Zaistenie bezpečného osvetlenia pracovnej oblasti

Zaistite dostatočné a bezpečné osvetlenie pracovnej oblasti. Pri práci vnútri stroja alebo pod strojom používajte prenosnú bezpečnostnú lampu. Dbajte na to, aby žiarovka lampy bola chránená drôtenou klietkou. Žeravé vlákno rozbitej žiarovky môže spôsobiť vznietenie rozliateho paliva alebo oleja.



DX,LIGHT -76-04JUN90-1/1

TS223 -UN-23AUG88

## Bezpečná údržba strojov

Ak nosíte dlhšie vlasy, zviažte ich dozadu za hlavu. Pri práci v blízkosti náradia stroja a pohybujúcich sa častí nenoste viazanku, šál, náhrdelník, ani si neobliekajte voľný odev. Zachytenie týchto predmetov môže spôsobiť vážne zranenia.

Odložte prstene a ďalšie šperky. Zabráňte elektrickým skratom a vtiahnutiu do pohybujúcich sa častí stroja.



DX,LOOSE -76-04JUN90-1/1

TS228 -UN-23AUG88

## Používajte správne nástroje

Používajte náradie zodpovedajúce vyžadovanému pracovnému úkonu. Provizórne náradie a pracovné postupy môžu ohroziť bezpečnosť práce.

Mechanické náradie používajte iba na uvoľnenie závitových a upevňovacích súčiastok.

Na uvoľňovanie a uťahovanie súčiastok používajte náradie správnych rozmerov. Nepoužívajte palcové meracie náradie na metrické spojovacie súčasti. Vyhnite sa poraneniam, zapríčineným vyklíznutím kľúča z ruky.

Používajte iba náhradné diely, ktoré zodpovedajú požiadavkám John Deere.



TS779 -UN-08NOV89

DX,REPAIR -76-17FEB99-1/1

## Bezpečná údržba pneumatík

Vážne alebo aj smrteľné úrazy môže spôsobiť explozívne uvoľnenie pneumatiky a častí obrúče.

Nepokúšajte sa montovať pneumatiky, ak nemáte k dispozícii príslušné náradie a nemáte náležité skúsenosti na vykonanie tejto práce.

Dbajte vždy na správny tlak v pneumatikách. Pneumatiky neplňte tlakom nad odporúčanú úroveň. Nikdy nezvárajte ani neohrievajte koleso s pneumatikou. Teplom sa môže zvýšiť tlak vzduchu v pneumatike tak, až vybuchne. Zváraním sa môže zoslabiť alebo deformovať štruktúra kolesa.

Pri hustení pneumatík používajte nástrčný plniaci uzáver a dostatočne dlhú predlžovaciu hadicu, ktorá umožňuje postaviť sa vedľa, a NIE pred alebo nad montážnu zostavu pneumatiky. Ak máte, používajte bezpečnostnú klietku.

Na kolesách a pneumatikách kontrolujte, či nie je prinízky tlak, či sa vyskytujú zárezy, vypukliny, poškodenia na obrúčiach a či nechýbajú upevňovacie skrutky a matice.



TS211 -UN-23AUG88

DX,RIM -76-24AUG90-1/1

## Bezpečná údržba predného pohonu traktora

Pri údržbe traktora s predným pohonom s podoprenými zadnými kolesami, ktoré nemajú kontakt so zemou a sú motoricky otáčané, vždy podoprite predné kolesá podobným spôsobom. V dôsledku výpadku elektrickej energie alebo poruchy prevodového/hydraulického systému, sa môže zapnúť predný pohon a tak sa zadné kolesá môžu strhnúť z podoprenia, ak nie sú predné kolesá zdvihnuté. Pri týchto podmienkach sa môže aktivovať pohon predných kolies, aj keď je spínač pohonu vo vypnutej polohe.



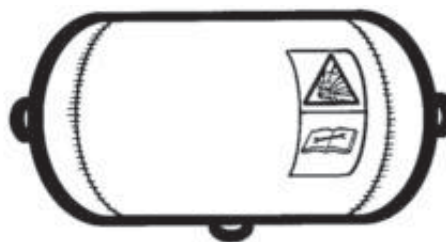
L124515 -UN-06AUG94

LX,MFWD2 -76-01MAY91-1/1

## Bezpečnostné pokyny – Sústava vzduchových bŕzd

**⚠ POZOR: Vzduchom je pod tlakom!**

Pred začiatkom práce na sústave vzduchových bŕzd vždy uvoľnite tlak. Na sústave vzduchových bŕzd nevykonávajte žiadne zvaracie práce.



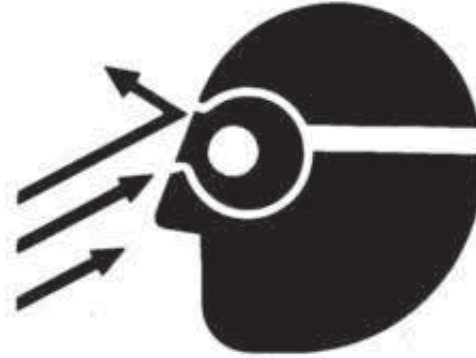
LX008009

LX008009 -UN-24APR96

LX,AIRBRAKES -76-03MAR94-1/1

## Nedívejte sa priamo do radarového snímača

Radarový snímač rýchlosti jazdy vysiela málo intenzívny mikrovlnový signál. Pri normálnom použití nemá žiadne škodlivé účinky. Aj keď je intenzita veľmi nízka, NE pozerajte sa priamo do snímača ak je v prevádzke, chráňte tak oči pred možným poškodením.



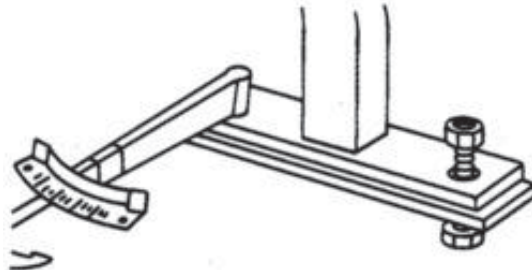
RX,SAFTY,RADAR1 -76-21SEP92-1/1

TS286 -JUN-23AUG88

## Ochranný rám ROPS udržiavajte správne nainštalovaný

Ak bol z akéhokoľvek dôvodu ochranný rám (ROPS) uvoľnený alebo odmontovaný, postarajte sa o správnu montáž všetkých jeho častí. Montážne skrutky utiahnite predpísaným momentom.

Ochranné vlastnosti rámu ROPS sa zmenšia, ak sa poškodí štruktúra rámu, ak bol stroj prevrátený, alebo ak bol rám pozmenený zvaraním, ohýbaním, vŕtaním či rezaním. Poškodený rám ROPS sa musí vymeniť.



DX,ROPS3 -76-03MAR93-1/1

TS212 -JUN-23AUG88

## Obnovte bezpečnostné značky

Nahradte chýbajúce alebo poškodené bezpečnostné značky. Správne rozmiestnenie bezpečnostných značiek je uvedené v návode na používanie stroja.



DX,SIGNS1 -76-04JUN90-1/1

TS201 -JUN-23AUG88

## Likvidovanie odpadu podľa predpisov

Pri nesprávnej likvidácii odpadu sa zhoršuje prírodné a životné prostredie. Škodlivý odpad, ktorý vzniká pri používaní zariadení John Deere, zahŕňa napríklad olej, palivo, chladivo, brzdovú kvapalinu, filtre a batérie.

Na vypustenie kvapalín používajte tesné a nepriepustné nádrže. Nepoužívajte nádoby na potraviny alebo nápoje, z ktorých by sa daktó mohol omylom napiť.

Odpadový materiál nevyliievajte na zem, do odtokových zariadení alebo do akéhokoľvek vodného zdroja.

Chladivá z klimatizačných zariadení unikajúce do okolitého vzduchu môžu poškodiť zemskú atmosféru. Predpisy daktórov krajín môžu požadovať, aby sa výmena a recyklácia opotrebovaných chladiacich médií vykonávala v certifikovaných servisných strediskách.

Informujte sa o správnom spôsobe recyklovania alebo likvidácie odpadu na miestnom ekologickom alebo recyklačnom úrade, alebo v obchodnom zariadení John Deere.



TS1133 -UN-26NOV90

DX,DRAIN -76-03MAR93-1/1

## Bezpečnosť má prednosť

Pred vrátením stroja zákazníkovi skontrolujte, či stroj pracuje správne, hlavne jeho bezpečnostné zariadenia. Namontujte všetky ochranné kryty a štíty.



TS231 -76-08SEP03

DX,LIVE -76-25SEP92-1/1

## Bezpečnostné pokyny pre elektronické ovládacie jednotky



**POZOR:** Pred začiatkom montáže testovacieho zariadenia na traktor vždy zastavte motor a štartovací kľúč otočte do polohy "VYPNUTÉ".



**POZOR:** Pred začiatkom testovania s bežiacim motorom vždy zaistite stroj parkovacím blokováním.



**POZOR:** Pri vykonávaní testovania s bežiacim motorom hrozí nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi súčast'ami.

**DÔLEŽITÉ:** Na žiadnej ovládacej jednotke nepoužívajte testovaciu žiarovku. Používajte výhradne multimeter (JT05791A).

**DÔLEŽITÉ:** Pred začiatkom akéhokoľvek zvránia na traktore odpojte batériu a alternátor, aby nedošlo k poškodeniu elektronických obvodov.

LX25599,0000243 -76-01JAN01-1/1





## Obsah

	Strana	Strana
<b>Kapitola 05—Technické údaje</b>		
Technické údaje (prehľad referencií) . . . . .	10-05-1	
Technické údaje motora . . . . .	10-05-2	
Chladiaca sústava . . . . .	10-05-3	
Vstrekovacie čerpadlo (Bosch VP44) . . . . .	10-05-3	
Elektronicky ovládaná palivová sústava		
Level 11 s HPCR (Denso) . . . . .	10-05-3	
Sústava nasávania vzduchu . . . . .	10-05-3	
Elektrická sústava . . . . .	10-05-4	
Hydrostatická sústava riadenia . . . . .	10-05-4	
AutoTrac . . . . .	10-05-4	
Spojka . . . . .	10-05-4	
Prevodovka AutoPowr/IVT . . . . .	10-05-5	
Prevodovka PowrQuad Plus . . . . .	10-05-5	
Prevodovka AutoQuad II . . . . .	10-05-5	
Plazivý chod . . . . .	10-05-6	
Zadný vývodový hriadeľ . . . . .	10-05-6	
Predný vývodový hriadeľ . . . . .	10-05-6	
Zostava diferenciálu . . . . .	10-05-6	
Uzáver diferenciálu . . . . .	10-05-7	
Pohon kolies . . . . .	10-05-7	
Pohon predných kolies . . . . .	10-05-7	
Predná hnacia náprava s TLS . . . . .	10-05-7	
Odpružené zavesenie kabíny: . . . . .	10-05-8	
Hydraulické brzdy . . . . .	10-05-8	
Ručná brzda . . . . .	10-05-8	
Parkovacie blokovanie . . . . .	10-05-8	
Hydrostatická sústava s axiálnym piestovým hydrogenerátorom . . . . .	10-05-9	
Hriadeľ zdvíhacieho mechanizmu závesu . . . . .	10-05-9	
Predné závesné zariadenie . . . . .	10-05-9	
Rýchlosti jazdy . . . . .	10-05-9	
Predné a zadné kolesá . . . . .	10-05-10	
Rozmery a hmotnosti . . . . .	10-05-10	
Objem náplní . . . . .	10-05-10	
Skladovanie a manipulácia s motorovou naftou . . . . .	10-05-12	
Motorová nafta . . . . .	10-05-13	
Mazivosť motorovej nafty . . . . .	10-05-14	
Zábehový olej pre naftové motory . . . . .	10-05-15	
Olej pre naftové motory (Výrobné číslo motora do 799999) . . . . .	10-05-16	
Olej pre naftové motory (Výrobné číslo motora od 800000) . . . . .	10-05-17	
Prevodový a hydraulický olej . . . . .	10-05-18	
Olej do prednej hnacej nápravy . . . . .	10-05-19	
Chladiaca kvapalina pre naftový motor . . . . .	10-05-20	
Doplňujúce prísady chladiva . . . . .	10-05-20	
Mazací tuk . . . . .	10-05-21	
Filtre oleja . . . . .	10-05-21	
Miešanie mazív . . . . .	10-05-21	
Skladovanie mazív . . . . .	10-05-22	
Práca v teplých klimatických podmienkach . . . . .	10-05-22	
Alternatívne a syntetické mazivá . . . . .	10-05-23	
Hodnoty uťahovacieho momentu svorníkov a skrutiek s palcovým závitom . . . . .	10-05-23	
Hodnoty uťahovacieho momentu skrutiek s metrickým závitom . . . . .	10-05-25	
Hodnoty uťahovacieho momentu koncoviek hydraulického systému s palcovým závitom . . . . .	10-05-27	
Hodnoty uťahovacieho momentu koncoviek hydraulického systému s metrickým závitom . . . . .	10-05-28	
Identifikácia výrobku a výrobné čísla súčiastok . . . . .	10-05-29	
Výrobné číslo motora . . . . .	10-05-30	
Výrobné číslo prevodovky . . . . .	10-05-30	
Výrobné číslo prednej hnacej nápravy . . . . .	10-05-30	
Výrobné číslo kabíny vodiča . . . . .	10-05-30	
Výrobné číslo sedadla vodiča . . . . .	10-05-31	
Výrobné čísla montážnych podskupín . . . . .	10-05-31	
<b>Kapitola 10—Príprava</b>		
Príprava (prehľad referencií) . . . . .	10-10-1	
Technické údaje . . . . .	10-10-2	
Používanie vysokotlakových čistiacich zariadení . . . . .	10-10-2	
Predbežný test motora . . . . .	10-10-3	
Príprava traktora . . . . .	10-10-4	
Demontáž a vyčistenie primárnej filtračnej vložky vzduchového filtra . . . . .	10-10-6	
Kontrola bezpečnostnej vložky vzduchového filtra . . . . .	10-10-6	
Montáž primárnej filtračnej vložky . . . . .	10-10-6	
Kontrola netesnosti spojenia sústavy nasávania vzduchu . . . . .	10-10-7	
Kontrola zanesenia odvetrávacej hadice kľukovej skrine . . . . .	10-10-7	
Čistenie ochranného mriežky chladiča . . . . .	10-10-7	

Pokračovanie pozri nasled. stránka

	Strana
Udržiavanie čistoty ochrannnej mriežky chladiča . . . . .	10-10-7
“Kontrola viečka expanznej nádrže” . . . . .	10-10-8
“Kontrola netesnosti chladiča” . . . . .	10-10-8
Kontrola termostatu motora . . . . .	10-10-8
Kontrola funkcie podávacieho čerpadla paliva . . . . .	10-10-9
Odvzdušňovanie palivovej sústavy (traktory vybavené vstrekovacím čerpadlom Bosch VP44) . . . . .	10-10-10
“Kontrola filtra paliva (so vstrekovacím čerpadlom Bosch VP44)” . . . . .	10-10-13
Čistenie odlučovača vody . . . . .	10-10-13
Kontrola filtra paliva (so vstrekovacím čerpadlom Denso/Stanadyne; motory stupňa II podľa 97/68/EC) . . . . .	10-10-14
Odvzdušňovanie palivovej sústavy (so vstrekovacím čerpadlom Stanadyne; motory stupňa II podľa 97/68/EC) . . . . .	10-10-14
Odvzdušňovanie palivovej sústavy (so vstrekovacím čerpadlom Denso; motory stupňa II podľa 97/68/EC) . . . . .	10-10-15
Ohriatie naštartovaného motora a kontrola otáčok motora . . . . .	10-10-15
Kontrola nastavenia vstrekovacieho čerpadla paliva . . . . .	10-10-15
Čistenie akumulátorovej batérie, káblov a skrinky na batériu pomocou čistej tkaniny . . . . .	10-10-16
Kontrola obvodu zabezpečenia neutrálnej polohy pri štarte . . . . .	10-10-16
Kontrola funkcie štartéra . . . . .	10-10-18
Kontrola elektrického obvodu vonkajšieho osvetlenia . . . . .	10-10-19
Záverečná kontrola motora . . . . .	10-10-19
Kontrola činnosti traktora . . . . .	10-10-19
<b>Kapitola 15—Kontrola pred dodaním</b>	
Kontrola pred dodaním . . . . .	10-15-1

## Technické údaje (prehľad referencií)

- “Technické údaje motora”
- “Chladiaca sústava”
- “Vstrekovacie čerpadlo Bosch VP44”
- “Elektronicky ovládaná palivová sústava Level 11 s HPCR (Denso)”
- “Sústava nasávania vzduchu”
- “Elektrická sústava”
- “Hydrostatické riadenie”
- “AutoTrac”
- “Spojka”
- “Prevodovka AutoPowr/IVT”
- “Prevodovka PowrQuad Plus”
- “Prevodovka AutoQuad II”
- “Prevodovka pre plazivé rýchlosti”
- “Zadný vývodový hriadeľ”
- “Predný vývodový hriadeľ”
- “Diferenciál”
- “Uzáver diferenciálu”
- “Pohon kolies”
- “Pohon predných kolies”
- “Predná hnacia náprava s TLS”
- “Odpružené zavesenie kabíny”
- “Hydraulické brzdy”
- “Ručná brzda”
- “Parkovacie blokovanie”
- “Hydrostatická sústava s axiálnym piestovým hydrogenerátorom”
- “Záves”
- “Predný záves”
- “Rýchlosti jazdy”
- “Predné a zadné kolesá”
- “Rozmery a hmotnosti”
- “Objem náplní”
- “Skladovanie a manipulácia s motorovou naftou”
- “Motorová nafta”
- “Mazivosť motorovej nafty”
- “Zábehový olej pre naftové motory”
- “Olej pre naftové motory (Výrobné číslo motora do 799.999)”
- “Olej pre naftové motory (Výrobné číslo motora od 800.000)”
- “Prevodový a hydraulický olej”
- “Olej do prednej hnacej nápravy”
- “Chladio pre naftové motory”
- “Prísady chladiacej kvapaliny”
- “Mazací tuk”
- “Olejový filter”
- “Miešanie mazív”
- “Skladovanie mazív”
- “Práca v teplých klimatických podmienkach”
- “Alternatívne a syntetické mazivá”
- “Hodnoty ťahovacieho momentu svorníkov a skrutiek s palcovým závitom”
- “Hodnoty ťahovacieho momentu skrutiek s metrickým závitom”
- “Hodnoty ťahovacieho momentu koncoviek hydraulickej sústavy s palcovým závitom”
- “Hodnoty ťahovacieho momentu koncoviek hydraulickej sústavy s metrickým závitom”
- “Identifikačné čísla výrobkov a výrobné čísla montážnych podskupín”
- “Výrobné číslo motora”
- “Výrobné číslo prevodovky”
- “Výrobné číslo prednej hnacej nápravy”
- “Výrobné číslo kabíny vodiča”
- “Výrobné číslo sedadla vodiča”
- “Výrobné čísla montážnych podskupín”

## Technické údaje motora

<b>Typ</b>	
- 6820	
So vstrekovacím čerpadlom Bosch VP-44	6068HLA71
So vstrekovacím čerpadlom Denso HPCR	6068HL472
- 6920	
So vstrekovacím čerpadlom Bosch VP-44	6068HLA72
So vstrekovacím čerpadlom Denso HPCR	6068HL473
- 6920S	
So vstrekovacím čerpadlom Bosch VP-44	6068HLA73
So vstrekovacím čerpadlom Denso HPCR	6068HL474
<b>Výkon motora podľa normy ECE-R24 pri menovitých otáčkach motora s viskóznym ventilátorom</b>	
- 6820	99 kW (135 hp)
- 6920	110 kW (150 hp)
- 6920S	118 kW (160 hp)
<b>Maximálny krútiaci moment pri otáčkach motora 1500 ot/min</b>	
So vstrekovacím čerpadlom Bosch VP44 (na motoroch stupňa II podľa 97/68/EC)	
- 6820	611 N•m (450 lb-ft)
- 6920	699 N•m (515 lb-ft)
- 6920S	699 N•m (515 lb-ft)
<b>Maximálny krútiaci moment pri otáčkach motora 1400 ot/min</b>	
So vstrekovacím čerpadlom Denso/Stanadyne (na motoroch stupňa II podľa 97/68/EC)	
- 6820	620 N•m (457 lb-ft)
- 6920	688 N•m (507 lb-ft)
- 6920S	685 N•m (505 lb-ft)
<b>Maximálny výkon vývodového hriadeľa, pri menovitých otáčkach vývodového hriadeľa (merané v závode, 1000 ot/min na vývodovom hriadeľi)</b>	
- 6820	90 kW (122 hp)
- 6920	99 kW (134 hp)
- 6920S	
Pri jazde	104 kW (141 hp)
Pri státi	100 kW (136 hp)
<b>Vrtanie</b>	106,5 mm (4.19 in.)
<b>Zdvih piestov</b>	127,0 mm (5.00 in.)
<b>Objem valcov</b>	6790 cm <sup>3</sup> (414 in. <sup>3</sup> )
<b>Poradie zapalovania</b>	1-5-3-6-2-4
<b>Kompresný pomer</b>	16,8:1
<b>Vôľa ventilov (motor ohriaty alebo studený)</b>	
- nasávacie ventily	0,35 mm (0.014 in.)
- výfukové ventily	0,45 mm (0.018 in.)
<b>Pomalobežné otáčky naprázdno</b>	
- elektronické ovládanie pri teplote okolia	
nad 20°C (68°F)	850 ±10 ot/min
medzi 0°C (32°F) a 20°C (68°F)	875 ±50 ot/min
pod 0°C (32°F)	1050 ±10 ot/min
<b>Rýchlobežné otáčky naprázdno</b>	
- elektronické ovládanie	2250 -10/+20 ot/min
s prevodovkou AutoQuad v činnosti	max. 2100 ot/min
<b>Menovité otáčky motora</b>	2100 ot/min
<b>Pracovné otáčky</b>	1300 - 2100 ot/min

LX25458,0000FF -76-05APR04-1/1

## Chladiaca sústava

Typ ..... tlaková sústava s dvoma chladiacimi okruhmi (okruh nízkej a vysokej teploty) s odstredivým čerpadlom a expanznou nádržou.  
Ovládanie teploty ..... termostat a viskózný pohon ventilátora

LX25458,0000005 -76-12JUN01-1/1

## Vstrekovacie čerpadlo (Bosch VP44)

Typ ..... radiálne piestové rozvážacie čerpadlo ovládané elektromagnetickým ventilom, regulované elektronicky s priamym vstrekaním  
Počet piestov ..... štyri  
Tlak vstrekovania ..... asi 700 bar (70000 kPa; 10150 psi)  
Automatické vypínanie ..... elektricky

AG,LX25458,324 -76-13JUN00-1/1

## Elektronicky ovládaná palivová sústava Level 11 s HPCR (Denso)

Typ ..... Common rail  
Tlak vstrekovania ..... až do asi 1450 bar (120000 kPa; 17400 psi)

LX25458,0000012 -76-01MAR04-1/1

## Sústava nasávania vzduchu

Filter vzduchu motora ..... filter vzduchu suchého typu, s funkciou samočistenia od lopatky ventilátora; s bezpečnostnou filtračnou vložkou

LX25458,0000094 -76-18OCT01-1/1

## Elektrická sústava

Elektrická batéria ..... 12 V, 154 Ah alebo 12 V, 174 Ah  
 Alternátor s ochranou proti prepätiu ..... 14 V, 90 A alebo 14 V, 115 A  
 Štartér ..... 12 V, 3,0 kW (4.0 hp)  
 Ukostrený kontakt batérie ..... Záporný

LX25458,00000F9 -76-22JAN02-1/1

## Hydrostatická sústava riadenia

Typ ..... plne hydraulicky

AG,LX25458,155 -76-06DEC99-1/1

## AutoTrac

*POKYN: Platí iba pre traktory 6420 - 6620 s kabínou vodiča.*

Typ ..... satelitne podporovaná sústava riadenia

Ovládanie ..... elektrohydraulický

LX25458,MW00014 -76-09DEC04-1/1

## Spojka

Typ ..... hydraulicky ovládaná, kotúčová spojka s mokkými kotúčmi

Ovládanie ..... mechanicko/hydraulická s predpätými tanierovými pružinami

AG,LX25458,156 -76-06DEC99-1/1

## Prevodovka AutoPowr/IVT

Typ ..... mechanická a hydraulická prevodovka s plynulým radením  
 Rýchlostný rozsah vpred/vzad ..... 0,1 km/h (0.06 mph) – 40 km/h (25 mph)  
 Rýchlostný rozsah vpred/vzad ..... 0,1 km/h (0.06 mph) – 50 km/h (31 mph)<sup>a</sup>

Ovládanie páky voľby smeru jazdy ..... elektricky, pod zaťažením, bez použitia spojky

Ovládanie páky voľby rýchlostného rozsahu .....  
 ..... zvyšovanie a znižovanie rýchlosti je plynulo meniteľné a vykonáva sa bez prerušenia prenosu výkonu alebo ovládania spojky

<sup>a</sup>Ak je súčasťou vybavenia.

AG,LX25458,322 -76-10JUN00-1/1

## Prevodovka PowrQuad Plus

Typ ..... hydraulicky ovládaná so synchronizovanými prevodovými stupňami  
 Voľba rozsahu ..... mechanické, synchronizované  
 - traktory s prevodovkou do 40 km/h (25 mph) ..... 5 rozsahov  
 Prepínanie 4 prevodových stupňov ..... mechanické a hydraulické, pri zaťažení, bez činnosti spojky  
 Prepínanie prevodového stupňa pre jazdu vzad ..... mechanické a hydraulické, pri zaťažení, bez činnosti spojky  
 Ovládanie páky voľby smeru jazdy ..... mechanicko-hydraulické alebo elektro-hydraulické, pri zaťažení, bez použitia spojky

LX25458,00000FA -76-22JAN02-1/1

## Prevodovka AutoQuad II

Typ ..... hydraulicky ovládaná so synchronizovanými prevodovými stupňami  
 Voľba rozsahu ..... mechanické, synchronizované  
 - traktory s prevodovkou do 40 km/h (25 mph) ..... 5 rozsahov  
 - traktory s prevodovkou do 50 km/h (31 mph) ..... 5 rozsahov  
 Prepínanie 4 prevodových stupňov ..... elektro-hydraulické, pri zaťažení, bez použitia spojky  
 Prepínanie prevodového stupňa pre jazdu vzad ..... elektro-hydraulické, pri zaťažení, bez použitia spojky  
 Ovládanie páky voľby smeru jazdy ..... mechanicko-hydraulické alebo elektro-hydraulické, pri zaťažení, bez použitia spojky

LX25458,00000FB -76-22JAN02-1/1

## Plazivý chod

Typ .....	nesynchronizovaný redukčný prevod
Zníženie rýchlosti jazdy v rozsahoch A, B a C a v rozsahu prevodových stupňov pre jazdu vzad .....	asi 90%
Prepínanie dvoch prevodov pre plazivé rýchlosti .....	mechanické, nesynchronizované

LX25458,0000FC -76-22JAN02-1/1

## Zadný vývodový hriadeľ

Typ .....	nezávislé, zapínanie/vypínanie pod zaťažením
Otáčky motora pre prevádzku vývodového hriadeľa	
- Zadný vývodový hriadeľ 540 ot/min (reverzný lebo raditeľný) .....	1995 ot/min
- Zadný vývodový hriadeľ 540E ot/min .....	1743 ot/min
- Zadný vývodový hriadeľ 1000 ot/min .....	1995 ot/min

AG.LX25458,248 -76-24JAN00-1/1

## Predný vývodový hriadeľ

Typ .....	zapínanie/vypínanie pod zaťažením
Otáčky motora pre činnosť predného vývodového hriadeľa s otáčkami 1000 ot/min (pohľad v smere jazdy)	
- otáčanie doprava, v smere hodinových ručičiek (6 drážok) .....	1995 ot/min
- otáčanie doľava, proti smeru hodinových ručičiek (21 drážok) .....	1995 ot/min

AG.LX25458,249 -76-24JAN00-1/1

## Zostava diferenciálu

Typ .....	pohon kužeľovým súkolesím so šikmými zubami
-----------	---

AG.LX25458,164 -76-08DEC99-1/1



## Uzáver diferenciálu

Ovládanie ..... elektro/hydraulické, pedálom  
Vypínanie ..... elektro/hydraulické, po vyrovnaní ťahovej sily

AG,LX25458,165 -76-08DEC99-1/1

10  
05  
7

## Pohon kolies

Typ ..... planétová redukčná prevodovka

AG,LX25458,167 -76-08DEC99-1/1

## Pohon predných kolies

Typ ..... ovládanie pod zaťažením, hydraulicky ovládaný pohon s kotúčovou spojkou s mokrými kotúčmi  
Ovládanie ..... elektroventil, elektro-hydraulické  
Zapínanie ..... predpätými tanierovými pružinami  
Vypínanie ..... hydraulicky

AG,LX25458,168 -76-08DEC99-1/1

## Predná hnacia náprava s TLS

Typ ..... aktívny systém odpruženia s reguláciou vyrovnávania  
Ovládanie ..... elektro/hydro/pneumatické

AG,LX25458,251 -76-24JAN00-1/1

### Odpružené zavesenie kabíny:

Typ ..... aktívny systém odpruženia s reguláciou vyrovnávania

Ovládanie ..... elektro/hydro/pneumatické

LX25458,0000060 -76-09DEC04-1/1

### Hydraulické brzdy

Typ ..... samonastavovacie, hydraulicky ovládané brzdy s mokrými diskmi, možnosť individuálneho použitia pri práci na poli

AG,LX25458,170 -76-07DEC99-1/1

### Ručná brzda

Typ ..... mechanicky ovládaná pásová brzda, ktorá brzdí diferenciál

AG,LX25458,171 -76-07DEC99-1/1

### Parkovacie blokovanie

Typ ..... mechanicky ovládaná blokovacia západka, zaisťujúca hnacie ozubené koleso prednej nápravy

AG,LX25458,172 -76-07DEC99-1/1

## Hydrostatická sústava s axiálnym piestovým hydrogenerátorom

Typ ..... uzavretá sústava s reguláciou snímania zaťaženia  
 Geometrický objem hydrogenerátora ..... 25 cm<sup>3</sup> (1.5 in.<sup>3</sup>) alebo 41 cm<sup>3</sup> (2.5 in.<sup>3</sup>)  
 Tlak v sústave:  
 min. (pohotovostný) ..... 3000 kPa (30 bar; 435 psi)  
 max. .... 20000 kPa (200 bar; 2900 psi)  
 Typ hydrogenerátora ..... axiálny piestový, s vyrovnávaním tlaku a prietoku

AG,LX25458,173 -76-01JUL02-1/1

10  
05  
9

## Hriadeľ zdvíhacieho mechanizmu závesu

Typ ..... trojbodový záves s dvoma zdvíhacími valcami, aktivovaný krokovým elektromotorom a ventilom  
 Typy regulácie ..... silová, polohová, zmiešaná, s plávajúcou polohou  
 Ovládanie ..... elektronicko/hydraulické ovládanie ramien závesu, snímač silovej alebo polohovej regulácie (skutočná hodnota),  
 ..... ovládací panel (nastavenie hodnôt),  
 ..... elektronická ovládací jednotka (procesor)

AG,LX25458,175 -76-07DEC99-1/1

## Predné závesné zariadenie

Predné závesné zariadenie ..... ovládaný pomocou ventilu vonkajšieho okruhu

AG,LX25458,176 -76-07DEC99-1/1

## Rýchlosti jazdy

Rýchlosti jazdy ..... pozri Návod na obsluhu

AG,LX25458,177 -76-07DEC99-1/1

## Predné a zadné kolesá

Pneumatiky, rozchod kolies, tlak v pneumatikách a prídavné závažia ..... pozri Návod na obsluhu

AG,LX25458,178 -76-07DEC99-1/1

## Rozmery a hmotnosti

Rozmery a hmotnosti ..... pozri Návod na obsluhu

AG,LX25458,179 -76-07DEC99-1/1

## Objem náplní

**Palivová nádrž** ..... 207 l (54.7 U.S. gal.), 250 l (66.0 U.S. gal.) alebo 325 l (85.9 U.S. gal.)

### Chladiaca sústava

- výmena chladiacej kvapaliny ..... 28 l (7.4 U.S. gal.)

### Kľuková skriňa motora

- výmena oleja s výmenou filtra ..... 19,5 l (5.2 U.S. gal.)

- výmena oleja bez výmeny filtra ..... 18,5 l (4.9 U.S. gal.)

### Prevodová/hydraulická sústava

Prevodovky AutoQuad Plus a AutoQuad II

- výmena oleja s výmenou filtra ..... 56 l (14.8 U.S. gal.)

Prevodovka AutoPowr/IVT

- výmena oleja s výmenou filtra ..... 66 l (17.4 U.S. gal.)

### Mimoriadne na traktoroch s

- prevodovkou pre plazivé rýchlosti ..... 1 l (0.3 U.S. gal.)

- prednou hnacou nápravou ..... 3 l (0.8 U.S. gal.)

- prednou hnacou nápravou s TLS ..... 3 l (0.8 U.S. gal.)

**POKYN:** V dôsledku rôzneho vybavenia a konštrukcie sú objemy hnacích náprav predných kolies približné a môžu sa podstatne odlišovať. Základné pravidlo: Olej doplňte vždy až po spodný okraj plniaceho otvoru.

**Predná hnacia náprava bez TLS**

6820 (AS 2045)	
- skriňa nápravy .....	6,6 l (1.7 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	0,8 l (0.2 U.S. gal.)

## 6920/6920S (AS 2060)

- skriňa nápravy .....	7,0 l (1.8 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	1,7 l (0.4 U.S. gal.)

## 6920/6920S (045JD)

- skriňa nápravy .....	9,5 l (2.5 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	2,0 l (0.53 U.S. gal.)

**Predná hnacia náprava s TLS**

6820 (AS 2045)	
- skriňa nápravy .....	8,0 l (2.11 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	1,7 l (0.4 U.S. gal.)

## 6920/6920S (AS 2060)

- skriňa nápravy .....	9 l (2.4 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	2,2 l (0.6 U.S. gal.)

## 6920/6920S (045JDS20)

- skriňa nápravy .....	10,6 l (2.8 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	2,0 l (0.53 U.S. gal.)

**Predná hnacia náprava s TLS a kotúčovou brzdou**

6820 (AS 2045)	
- skriňa nápravy .....	8,0 l (2.11 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	1,0 l (0.3 U.S. gal.)

## 6920/6920S (AS 2060)

- skriňa nápravy .....	9,0 l (2.4 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	1,8 l (0.5 U.S. gal.)

## 6920/6920S (045JDS20)

- skriňa nápravy .....	10,6 l (2.8 U.S. gal.)
- skriňa pohonu kolies (jednotlivo) .....	2,0 l (0.5 U.S. gal.)

Predný vývodový hriadeľ .....	3,5 l (0.9 U.S. gal.)
-------------------------------	-----------------------

## Sústava klimatizácie

chladiivo R134a .....	1450 - 1500 g (2.20 - 3.30 lb)
Objem olejovej náplne (olej PAG) .....	220 ml (7.44 fl. oz.)

## Skladovanie a manipulácia s motorovou naftou



**POZOR: S palivom zaobchádzajte opatrne. Palivovú nádrž nikdy nedopĺňajte, ak je motor spustený.**

**Pri dopĺňaní palivovej nádrže alebo pri údržbe palivovej sústavy NEFAJČITE.**

Palivovú nádrž doplňte každý deň po ukončení práce; zabráni sa tým kondenzácii vody a zamrznutiu za chladného počasia.

Udržujte všetky uložené nádrže tak plné, ako je len možné, aby ste minimalizovali kondenzáciu.

Skontrolujte, či sú viečka a kryty palivovej nádrže správne namontované, aby ste zabránili vnikaniu vlhkosti.

Pravidelne kontrolujte obsah vody v palive.

Keď používate bio naftu, palivový filter bude treba vymieňať častejšie z dôvodu predčasného upchávania.

Výšku hladiny oleja kontrolujte denne pred naštartovaním motora. Ak hladina stúpa, príčinou môže byť rozpúšťanie paliva v motorovom oleji.

**DÔLEŽITÉ: Palivová nádrž sa vetrá cez plniaci uzáver. Ak treba plniaci uzáver vymeniť, musí sa nahradiť originálnym odvetrávaným viečkom.**

Pri dlhšom skladovaní paliva alebo pomalých obrátkach palivových zásob sa odporúča pridávať do paliva upravovač na stabilizáciu paliva a na potlačovanie kondenzácie vody. Nechajte si od vášho dodávateľa paliva poskytnúť odporúčania.

DX,FUEL4 -76-19DEC03-1/1

## Motorová nafta

Informujte sa o vlastnostiach motorovej nafty ponúkanej vo vašej oblasti.

Obvykle sa motorové nafty miešajú, aby sa splnili nízkoteplotné požiadavky zemepisnej oblasti, v ktorej sa predávajú.

Motorové nafty špecifikované podľa EN 590 alebo ASTM D975 sa odporúčajú.

Palivo má zásadne vykazovať nasledujúce vlastnosti:

**Cetánové číslo minimálne 40.** Cetánové číslo nad 50 má prednosť, zvlášť pre teploty pod  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) alebo polohy nad 1500 m (5000 ft).

**Medzná teplota filtrovateľnosti (CFPP)** pod očakávanou nízkou teplotou ALEBO **Bod zákalu** najmenej  $5^{\circ}\text{C}$  ( $9^{\circ}\text{F}$ ) pod očakávanou nízkou teplotou.

**Mazivosť paliva**, meraná protioderovou skúškou podľa BOCLE, musí byť zaručená pri úrovni záťaže minimálne 3100 gramov.

### Obsah síry:

- Obsah síry nesmie byť vyšší ako 0,5%.  
Uprednostňuje sa palivo s obsahom síry menším ako 0,05%.

- Ak sa používa motorová nafta s obsahom síry vyšším ako 0,5%, skráťte interval výmeny olejovej náplne motora a olejového filtra o 50%.
- **NEPOUŽÍVAJTE** motorovú naftu s obsahom síry nad 1,0%.

Nafty typu biodiesel podľa DIN 51606 alebo rovnocenné štandardy (RME) atď. používajte iba po konzultácii s odborným obchodným zariadením John Deere.

*POKYN: Po adaptácii vstrekovacieho čerpadla na používanie bionafty (RME) sa traktor môže prevádzkovať pri teplotách do  $-10^{\circ}\text{C}$ . Ak sa traktor používa často pri teplotách okolo  $-10^{\circ}\text{C}$  alebo nižšie a používané palivo je buď bionafta alebo normálna nafta, treba hladinu motorového oleja kontrolovať denne pred spustením motora. Pri hladine oleja 10 mm nad maximálnou hladinou treba vymeniť olej. Interval výmeny oleja treba znížiť, ak sa pracuje pri nízkych teplotách za podmienok opísaných hore.*

**NEMIEŠAJTE** opotrebovaný motorový olej alebo ľubovoľný iný druh maziva s motorovou naftou.

## Mazivosť motorovej nafty

Motorová nafta musí mať určitú mazivosť, aby zaistila správnu činnosť a trvanlivosť súčastí vstrekovacej sústavy paliva.

Špecifikácie ASTM D975 nevyžadujú, aby palivo spĺňalo požiadavku mazivosti.

Obsah síry v motorovej nafte používanej pri prevádzke na pozemných komunikáciách v USA a Kanade je nižší ako 0,05% (500 ppm). V Európskej únii je obsah síry v palive nižší ako 0,035% (350 ppm).

Skúsenosti potvrdzujú, že niektoré druhy motorovej nafty s nízkym obsahom síry majú nedostatočnú mazivosť a ich používanie môže znížiť výkonnosť sústavy vstrekovania paliva z dôvodu nedostatočného mazania súčastí vstrekovacieho čerpadla. Nízky obsah aromatických zložiek v týchto palivách tiež nepriaznivo

ovplyvňuje tesnenia vstrekovacieho čerpadla, čo môže viesť k netesnosti.

Používanie motorovej nafty s nízkou mazivosťou môže byť príčinou zrýchleného opotrebenia, erózie alebo korózie vstrekovacích dýz, nestability otáčok motora, ťažkého štartovania, nízkeho výkonu a čadivosti motora.

Mazivosť paliva, meraná podľa ASTM D6078, musí byť zaručená pri úrovni zaťaženia minimálne 3100 gramov alebo pri meraní podľa ASTM D6079 alebo ISO 12156-1 na maximálny priemer poškodenia 0,45 mm.

Pri používaní paliva s nízkou alebo neznámou mazivosťou pridajte stanovené množstvo John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER.

DX,FUEL5 -76-06FEB04-1/1



## Zábehový olej pre naftové motory

Nové motory sa naplňujú vo výrobnom závode ZÁBEHOVÝM MOTOROVÝM OLEJOM značky John Deere. Počas doby zábehu doplňujte ZÁBEHOVÝ MOTOROVÝ OLEJ značky John Deere potrebný na udržiavanie stanovenej hladiny oleja.

Po prvých 100 hodinách prevádzky nového motora alebo motora po generálnej oprave vymeňte olej a olejový filter.

Po jeho oprave naplňte motor ZÁBEHOVÝM MOTOROVÝM OLEJOM značky John Deere.

Ak ZÁBEHOVÝ MOTOROVÝ OLEJ značky John Deere nebude k dispozícii, použite pre prvých 100 prevádzkových hodín olej pre naftové motory, ktorý musí splniť nasledujúce požiadavky:

- API Servisná klasifikácia CE
- API Servisná klasifikácia CD
- API Servisná klasifikácia CC

- ACEA špecifikácia E2
- ACEA špecifikácia E1

Po uplynutí doby zábehu použite olej John Deere PLUS-50™, alebo iný olej pre naftové motory podľa odporúčania v tejto príručke.

**DÔLEŽITÉ: Počas prvých 100 hodín prevádzky nového motora alebo motora po generálnej oprave nepoužívajte motorový olej PLUS-50, alebo nasledovné motorové oleje:**

API CI-4	API CF
API CH-4	ACEA E5
API CG-4	ACEA E4
API CF-4	ACEA E3
API CF-2	

**Tieto oleje nezabezpečia správny zábeh motora.**

PLUS-50 je obchodná značka Deere & Company.

DX, ENOIL4 -76-03NOV03-1/1

## Olej pre naftové motory (Výrobné číslo motora do 799999)

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať nasledujúci olej:

John Deere PLUS-50™

Odporúča sa aj nasledujúci olej:

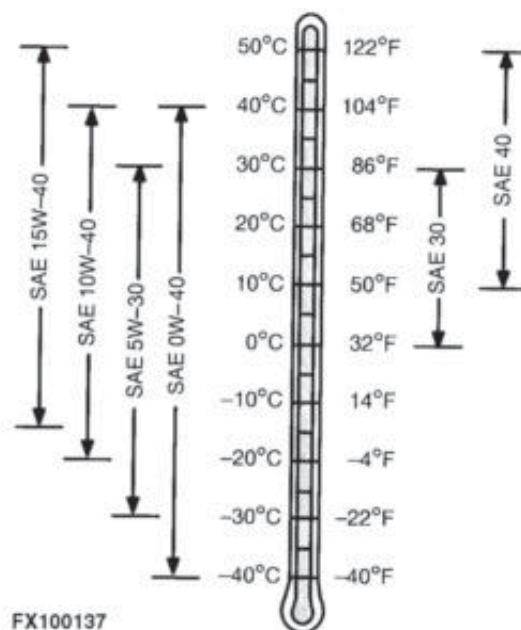
John Deere TORQ-GARD SUPREME™

Iné oleje možno použiť, ak zodpovedajú jednej alebo viacerým z týchto požiadaviek:

- API CG-4
- API CF-4
- ACEA E5
- ACEA E4
- ACEA E3
- ACEA E2

**Prednosť sa dáva multiviskóznym olejom pre naftové motory.**

Ak sa používa motorová nafta s obsahom síry nad 0,5%, skráťte interval údržby o 50%.



FX100137

FX100137 -UN-25SEP97

PLUS-50 je obchodná značka Deere & Company.

TORQ-GARD SUPREME je obchodná značka Deere & Company.

OU12401,0000C96 -76-30JAN03-1/1

## Olej pre naftové motory (Výrobné číslo motora od 800000)

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Nasledujúci olej sa odporúča vymeniť po každých 500 hodinách prevádzky:

John Deere PLUS-50™

Iné oleje možno použiť, ak zodpovedajú jednej alebo viacerým z týchto požiadaviek:

- ACEA E5
- ACEA E4

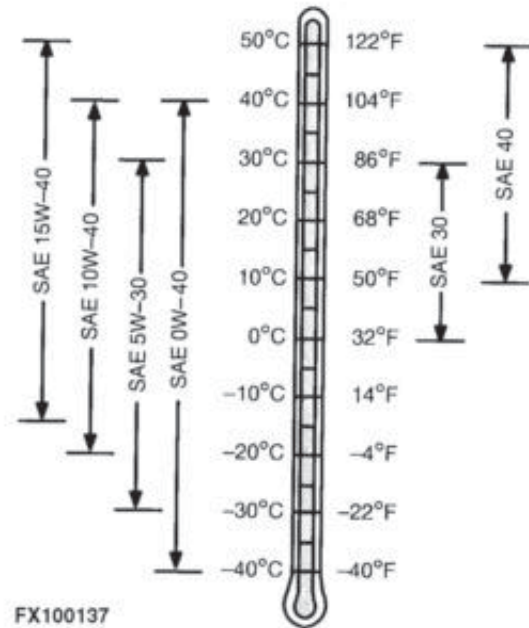
Ak nie sú dostupné oleje zodpovedajúce tejto špecifikácii, skráťte intervaly výmeny oleja na 250 hodín.

V tomto prípade sa odporúča John Deere TORQ-GARD SUPREME™. Iné oleje možno použiť, ak zodpovedajú jednej alebo viacerým z týchto požiadaviek:

- API CG-4
- API CF-4
- ACEA E3
- ACEA E2

**Prednosť sa dáva multiviskóznym olejom pre naftové motory.**

Ak sa používa motorová nafta s obsahom síry nad 0,5%, takisto skráťte interval údržby o 50%.



PLUS-50 je obchodná značka Deere & Company.  
TORQ-GARD SUPREME je obchodná značka Deere & Company.

OU12401,0000C95 -76-01JAN03-1/1

## Prevodový a hydraulický olej

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať nasledujúce oleje:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ s nízkou viskozitou

Iné oleje možno použiť, ak zodpovedajú jednej alebo viacerým z týchto požiadaviek:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

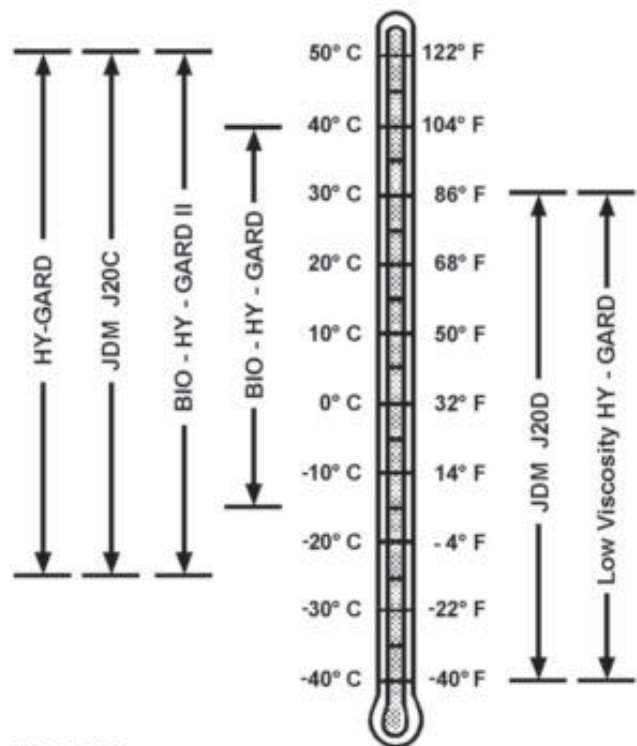
Ak sa požaduje používanie biologicky odbúrateľných kvapalín, používajte John Deere BIO-HY-GARD II™<sup>1</sup> alebo BIO-HY-GARD™<sup>1</sup>.

**DÔLEŽITÉ: Traktory s prevodovkou AutoPowr:**

**NEPOUŽÍVAJTE HY-GARD s nízkou viskozitou.**

**NEPOUŽÍVAJTE BIO-HY-GARD. Je však možné použiť BIO-HY-GARD II.**

**Iné druhy olejov musia zodpovedať štandardu John Deere JDM J20C.**



LX1033631

LX1033631 -UN-29APR04

*HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.  
BIO-HY-GARD II je obchodná značka Deere & Company.  
BIO-HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.*

<sup>1</sup>BIO-HY-GARD II vyhovuje alebo prekračuje požiadavku minimálnej biologickej odbúrateľnosti 80% v priebehu 21 dní podľa testovacej metódy CEC L-33-A-93. Biologicky odbúrateľný olej BIO-HY-GARD vyhovuje alebo prekračuje požiadavku minimálnej biologickej odbúrateľnosti 80% v priebehu 21 dní podľa testovacej metódy CEC L-33-T-82. Tieto oleje sa nesmú miešať s minerálnymi olejmi, pretože tým sa znižuje biologická odbúrateľnosť a znemožňuje sa správne recyklovanie oleja.

OULXE59,001069F -76-28SEP04-1/1

## Olej do prednej hnacej nápravy

Používajte olej s viskozitou zodpovedajúcou očakávanému rozsahu teploty vzduchu v období medzi výmenami oleja.

Odporúčame používať nasledujúci olej.

John Deere HY-GARD™

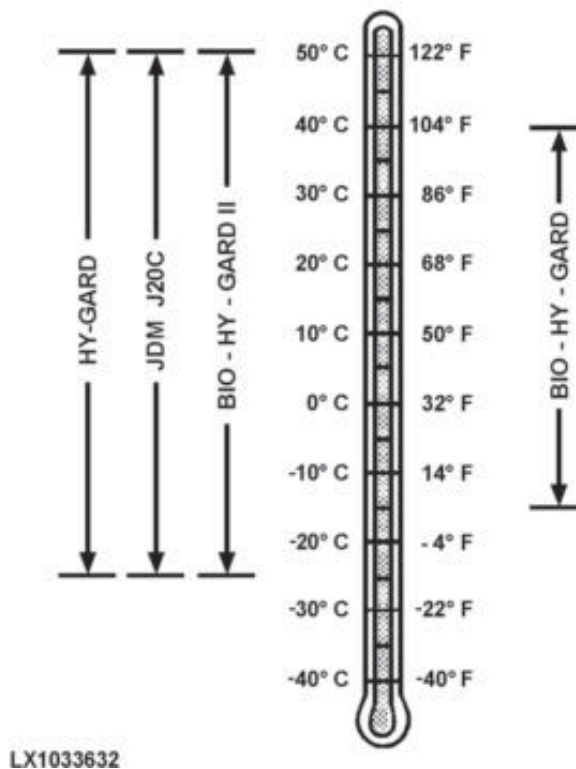
Iné oleje možno použiť, ak zodpovedajú tejto požiadavke:

John Deere Standard JDM J20C

Ak je požadovaná biologicky odbúrateľná kvapalina, použite tieto oleje:

John Deere BIO-HY-GARD II™<sup>1</sup> alebo BIO-HY-GARD™<sup>1</sup>

**POKYN:** Pre nápravy s brzdou nepoužívajte olej BIO-HY-GARD.



HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.

BIO-HY-GARD II je obchodná značka Deere & Company.

BIO-HY-GARD je obchodná značka Deere & Company.

<sup>1</sup>BIO-HY-GARD II vyhovuje alebo prekračuje požiadavku minimálnej biologickej odbúrateľnosti 80% v priebehu 21 dní podľa testovacej metódy CEC L-33-A-93. Biologicky odbúrateľný olej BIO-HY-GARD vyhovuje alebo prekračuje požiadavku minimálnej biologickej odbúrateľnosti 80% v priebehu 21 dní podľa testovacej metódy CEC L-33-T-82. Tieto oleje sa nesmú miešať s minerálnymi olejmi, pretože tým sa znižuje biologická odbúrateľnosť a znemožňuje sa správne recyklovanie oleja.

LX,OILFA1 -76-30APR04-1/1

## Chladiaca kvapalina pre naftový motor

Chladiaca sústava motora poskytuje celoročnú ochranu proti korózii a korózii stien valcov a ochranu proti zamrznutiu v zimnom období do -37°C (-34°F).

### Pre servisné účely sa odporúča John Deere COOL-GARD.

Ak chladiaca kvapalina John Deere COOL-GARD nie je k dispozícii, použite 50% roztok koncentráту na báze etylénglykolu alebo propylénglykolu s nízkym obsahom silikátu v kvalitnej vode.

Koncentrát chladiacej kvapaliny má vykazovať ochranné vlastnosti proti kavitácii liatinových a hliníkových častí v chladiacej sústave. John Deere COOL-GARD zodpovedá tejto požiadavke.

### Ochrana proti zamrznutiu

50% zmes etylénglykolového motorového chladiva s vodou poskytuje ochranu proti zamrznutiu do -37°C (-34°F).

50% zmes propylénglykolového motorového chladiva s vodou poskytuje ochranu proti zamrznutiu do -33°C (-27°F).

Ak sa požaduje ochrana pre nižšie teploty, vyžiadajte si odporúčania u vášho predajcu John Deere.

### Kvalita vody

Kvalita vody je dôležitá pre výkonnosť chladiacej sústavy. Na miešanie koncentráту motorového chladiva na báze etylénglykolu a propylénglykolu sa odporúča destilovaná, deionizovaná alebo demineralizovaná voda.

**DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte prísady na tesnenie chladiacej sústavy, alebo prostriedky na ochranu proti zamrznutiu s obsahom tesniacich prísad.**

**DÔLEŽITÉ: Nemiešajte dohromady etylénglykolové a propylénglykolové chladivá.**

DX.COOL8 -76-16NOV01-1/1

## Doplňujúce prísady chladiva

Koncentrát prísad v chladive postupne klesá pri prevádzke motora. Pre všetky doporučené chladivá doplňujte prísady medzi výmenami chladiva vždy po 12 mesiacoch, alebo podľa výsledkov testu chladiva.

Pre motory John Deere je doporučené používať prísadu John Deere COOLANT CONDITIONER.

**DÔLEŽITÉ: Nedoplňujte prísady do chladiacej kvapaliny, pokiaľ je chladiaca sústava vypustená a naplnená chladivom John Deere COOL-GARD™.**

Pokiaľ používate iné chladivá, obráťte sa na predajcu chladiva a dodržujte doporučenie výrobcu pre používanie doplnkových prísad.

Používanie nedoporučovaných prísad môže viesť k ich vyzrážaniu vo forme gélových zrazenín v chladive.

Doplňte výrobcom doporučovanú koncentráciu prísad do chladiva. NEDOPLŇUJTE väčšie množstvo, než je doporučované.

COOL-GARD je ochranná značka Deere &amp; Company.

DX.COOL4 -76-07NOV03-1/1

## Mazací tuk

Používajte mazací tuk podľa konzistenčných stupňov NLGI zodpovedajúci rozsahu teploty vzduchu, ktorá sa očakáva počas intervalu údržby.

### Odporúča sa John Deere SD POLYUREA GREASE.

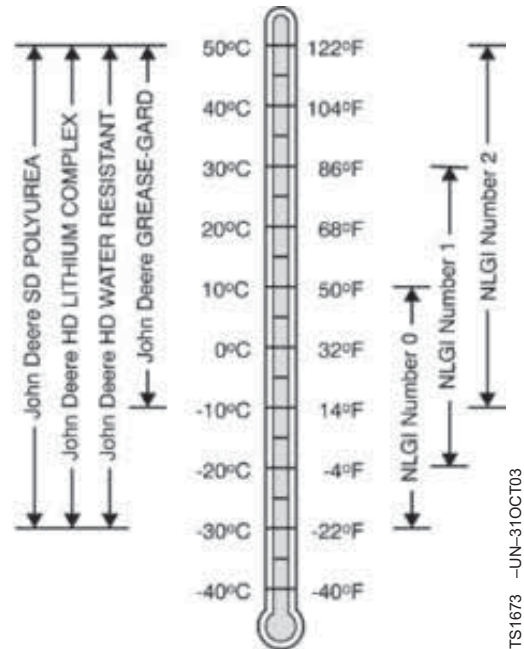
Odporúčajú sa tiež nasledujúce tuky

- John Deere HD LITHIUM COMPLEX GREASE
- John Deere HD WATER RESISTANT GREASE
- John Deere GREASE-GARD™

Iné tuky možno použiť, ak zodpovedajú tejto požiadavke:

NLGI výkonnostná klasifikácia GC-LB

**DÔLEŽITÉ:** Niektoré druhy zahusťovačov mazacích tukov nie sú kompatibilné s inými. Pred zmiešaním rôznych typov mazacích tukov sa poraďte s dodávateľom mazacieho tuku.



GREASE-GARD je obchodná značka Deere & Company.

DX,GREA1 -76-07NOV03-1/1

## Filtre oleja

Filtrácia olejov má rozhodujúci význam pre správnu funkciu a mazanie.

Filtre vymieňajte vždy pravidelne podľa pokynov uvedených v tejto príručke.

Používajte filtre, ktoré zodpovedajú výkonnostným požiadavkám John Deere.

DX,FILT -76-18MAR96-1/1

## Miešanie mazív

Zásadne sa vyhýbajte miešaniu rôznych značiek alebo druhov oleja. Výrobcovia olejov pridávajú do svojich výrobkov prísady na splnenie určitých špecifikácií a výkonnostných požiadaviek.

Miešanie rôznych olejov môže odporovať správnej funkcii týchto prísad a môže znížiť úžitkové vlastnosti mazív.

Presné informácie a odporúčania vám poskytne váš predajca John Deere.

DX,LUBMIX -76-18MAR96-1/1

## Skladovanie mazív

Maximálna účinnosť vášho zariadenia je zaručená iba pri použití čistých mazív.

Dbajte na riadne značenie nádrží pre spoľahlivú identifikáciu ich obsahu.

Pre manipuláciu s mazivami použite čisté nádrže.

Všetky staré nádrže a v nich obsiahnuté zvyšky mazív správne likvidujte.

Mazivá a príslušné nádrže skladujte pokiaľ možno v priestore chránenom proti prachu, vlhkosti a inému znečisteniu. Nádrže uložte na bok, zabráni sa tak akumulácii vody a nečistôt.

DX,LUBST -76-18MAR96-1/1

## Práca v teplých klimatických podmienkach

Motory značky John Deere sú konštruované pre prevádzku s motorovými chladivami na báze etylénglykolu.

Používajte iba odporúčané motorové chladivá na glykolovej báze, a to aj v geografických oblastiach, v ktorých nie je nutná ochrana proti zamrznutiu.

**DÔLEŽITÉ: Vodu možno používať ako chladivo iba v núdzových situáciách.**

**Ak sa použije voda ako chladivo, môže dôjsť ku tvorbe peny, ku korózii horúcich hliníkových a železných plôch, k tvorbe vápenných usadenín a ku kavitácii, aj keď boli použité prísady na úpravu chladiva.**

**Čo najskôr vyprázdňte chladiacu sústavu a naplňte ju odporúčaným motorovým chladivom na glykolovej báze.**

DX,COOL6 -76-18MAR96-1/1



## Alternatívne a syntetické mazivá

V závislosti od podmienok v určitých zemepisných oblastiach môže byť nutné odporúčať iné mazivá, ako tie, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

Niektoré značkové chladivá a mazivá John Deere nemusia byť vo vašej oblasti dostupné.

Informácie a odporúčania vám poskytne váš predajca John Deere.

Syntetické mazivá možno použiť, ak zodpovedajú výkonnostným požiadavkám uvedeným v tejto príručke.

Teplotné medze a intervaly údržby uvedené v tejto príručke sa vzťahujú na minerálne, ako aj na syntetické oleje.

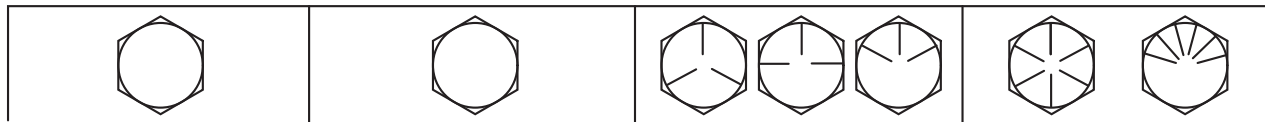
Regenerované základné olejové výrobky možno použiť, ak výsledné mazivá zodpovedajú príslušným výkonnostným požiadavkám.

DX,ALTER -76-15JUN00-1/1

10  
05  
23

## Hodnoty uťahovacieho momentu svorníkov a skrutiek s palcovým závitom

TS1671 –UN–01MAY03



Svorník alebo Skrutka	Trieda SAE 1				Trieda SAE 2 <sup>a</sup>				Trieda SAE 5, 5.1 alebo 5.2				Trieda SAE 8 alebo 8.2			
	Premazané <sup>b</sup>		Suché <sup>c</sup>		Premazané <sup>b</sup>		Suché <sup>c</sup>		Premazané <sup>b</sup>		Suché <sup>c</sup>		Premazané <sup>b</sup>		Suché <sup>c</sup>	
Rozmer	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
1/4	3,7	33	4,7	42	6	53	7,5	66	9,5	84	12	106	13,5	120	17	150
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	7,7	68	9,8	86	12	106	15,5	137	19,5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	13,5	120	17,5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Uvedené uťahovacie momenty sú určené iba na všeobecné použitie, podľa pevnosti svorníkov alebo skrutiek. Ak je pre určité použitie predpísaný iný uťahovací moment alebo iný postup utiahnutia, NEPOUŽÍVAJTE uvedené hodnoty. Pokyny k upevňovaniu pri zvláštnom použití sú nutné pre vložky alebo tvarované oceľové poistné matice, spojovací materiál z nehrdzavejúcej ocele alebo matice na U-svorníkoch. Strižné svorníky sa pri určenom zaťažení zničia. Pri výmene vždy používajte strižné svorníky rovnakej kvality.

Pri výmene sa používajú spojovacie súčasti rovnakej alebo vyššej triedy kvality. Ak sa použije spojovacia súčasť vyššej triedy kvality, uťahuje sa rovnakým momentom ako pôvodná. Dbajte na to, aby boli závit spojovacích súčastí čisté a aby ste ich začali správne zaskrutkovať. Ak je to možné, iné spojovacie prvky než poistné matice, svorníky alebo matice kolies namažte, ak pre dané použitie nie je uvedené inak.

<sup>a</sup>Trieda 2 sa týka skrutiek s hlavnicou a vnútorným šesťhranom (nie skrutiek so šesťhrannou hlavnicou) do dĺžky 6 in. (152 mm). Trieda 1 sa týka skrutiek s šesťhrannou hlavnicou nad 6 in. (152 mm) dlhých a všetkých ostatných typov svorníkov a skrutiek akejkoľvek dĺžky.

<sup>b</sup>"Premazané" znamená pokryté mazivom, ako je strojový olej, alebo súčastky fosfátované a namazané olejom, alebo spojovacie súčasti 7/8 in. a väčšie s povlakom JDM F13C zo šupinového zinku.

<sup>c</sup>"Suché" znamená bez pokrytia alebo pozinkované bez maziva, alebo spojovacie súčasti 1/4 až 3/4 in. s povlakom JDM F13B zo šupinového zinku.

This as a preview PDF file from [best-manuals.com](http://best-manuals.com)



Download full PDF manual at [best-manuals.com](http://best-manuals.com)